

settimana **cultura**
associazione

musica
reading
pittura
fotografia
multietnico
opera dei pupi
presentazione libri
passeggiate letterarie
attività per bambini
cibo di strada
cinema
danza
sport
teatro
murales
installazioni
visite guidate
conferenze

settimana delle **cultura**

PALERMO 3 > 9 NOVEMBRE 2014

music
reading
painting
photography
multiethnic
puppet's plays
books introductions
literary walks
kids activities
street food
movies
dance
sport
theatre
murals
installation art
guided tours
conferences

SECONDA EDIZIONE

cultural festival



Ministero
del beni e delle
attività culturali
e del turismo



REGIONE
SICILIANA



CITTA' DI
PALERMO



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI PALERMO



settimana delle culture

PALERMO 3 > 9 NOVEMBRE 2014

SECONDA EDIZIONE

Progetto | Project

Gabriella Renier Filippone

Coordinamento organizzativo | Coordinators

Francesca Cirrincione e Salvo Viola

Progetto grafico e impaginazione |

Graphic design and layouts

Giorgio Filippone

Traduzione | Translations

Suzanne Garigliano Donnison

Ufficio Stampa | Press Office

Alberto Samonà

Rapporto istituzionali | Institutional relations

Clara Monroy

Servizi fotografici e filmati | Photo and video services

Simona Cardella

Partner

Bernardo Tortorici (Amici dei Musei Siciliani)

Consulenza spettacoli | Events consultant

Fabrizio Corona

L'Associazione ringrazia le migliaia di persone che hanno collaborato volontariamente alla realizzazione della seconda edizione della "Settimana delle Culture" | *The Association thanks the thousands of people who volunteered help to ensure the success of the second "Cultural Festival"*

settimana delle culture
associazione

Gabriella Renier Filippone (Presidente)

Gaetano Basile, Massimiliano Marafon Pecoraro,

Clara Monroy, Maria Antonietta Spadaro. Salvo Viola

settimanadelleculture@gmail.com

Palermo sembra considerare ormai un appuntamento consolidato quello della "Settimana delle Culture", patrocinata dal Comune di Palermo. Si tratta di una serie di eventi ad ampio raggio che coinvolgono in primo luogo operatori della cultura e interessano un numero sempre crescente di fruitori, desiderosi di partecipare ai numerosi incontri proposti. Mostre, spettacoli, percorsi d'arte, eventi originali, ecc. si possono seguire in diversi luoghi cittadini, a volte inediti o poco noti, che ci fanno scoprire risvolti della nostra città, sempre pronta ad offrirci – oltre alle difficoltà quotidiane – sorprese assolutamente piacevoli.

L'associazione promotrice dell'iniziativa, impegnata nella complessa organizzazione degli eventi, è convinta di agire come fruttuoso stimolo nei confronti di cittadini e operatori culturali di vari settori, che spesso stentano a trovare occasioni e spazi per concretizzare le loro idee. Le difficoltà, in primo luogo economiche, di tale esperienza, non ci hanno ancora scoraggiato e ci auguriamo vivamente di poter contare in futuro nella sempre maggiore generosità di sponsor pubblici e privati, per un'offerta alla città culturalmente sempre più qualificata ed efficace.

Palermo seems, by now, to regard the "Cultural Festival", sponsored by the Municipality, as a regular happening. It consists of a wide range of events, which involve, above all, people working within the city's cultural sphere and interest an increasing number of people of all ages, wishing to take part in the numerous activities. Exhibitions, musical and theatrical performances, artistic tours and original events can be attended in many different venues around town city, some of them undiscovered or little known, revealing different aspects of our city, which always bestows – beyond the everyday difficulties – wonderful surprises.

The association, which promotes the initiative, busy with the complex organization of the events, is convinced to act as a fruitful stimulus for those citizens and cultural operators in various sectors, who often have difficulty in finding the occasions and the venues to make their ideas a reality. Difficulties, above all economical, so far haven't discouraged us and we hope ardently to be able to count on evermore generous support from public and private sponsors, to offer our city an increasingly qualified and efficient cultural life.

settimana delle culture
associazione



Ministero dei beni e delle
attività culturali e del turismo



REGIONE SICILIANA
Assessorato dei Beni Culturali
e della Identità Siciliana



CITTÀ DI PALERMO



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI PALERMO



CITTÀ DI PALERMO
Assessorato alla Cultura



*P*orgiamo il nostro apprezzamento all'Associazione "Settimana delle Culture" per l'organizzazione della seconda edizione della "Settimana delle Culture", ormai appuntamento da non perdere per la nostra comunità. Questa è una nuova conferma della capacità di impegno di professionalità della società civile palermitana che dimostra amore e voglia di far crescere ancor di più la nostra città. In questa seconda edizione, emergono le novità del progetto di adottare una scuola, che si coniuga con l'attività dei nostri studenti che per anni hanno adottato i monumenti cittadini e del progetto del restauro della 'Vittoria Alata' di Antonio Ugo, che sarà fruibile a turisti e cittadini palermitani dopo anni di abbandono e atti di vandalismo.

Il senso propositore, professionale, culturale e di appartenenza sono, così, tra i temi conduttori della seconda "Settimana delle Culture".

*W*e would like to express our appreciation and thanks to the Associazione "Settimana delle Culture" for the organisation of the 2nd edition of the Festival, which has become an important event for the community at large. Here is new proof of the ability of the citizens of Palermo to work together at a professional level for love of their city, and the determination to help it develop its potential in all fields. In this 2nd edition, the projects, both to adopt a school, and that of the schools' adoption of city monuments, active for many years, have culminated in the project for the restoration of Antonio Ugo's masterpiece "The Winged Victory". The statue, after years of neglect and vandalism, will again be able to be appreciated by tourists and citizens alike. This time, more than ever, one of the main objectives of the Cultural Festival is to give expression to new professional, cultural and personal initiatives.



CITTÀ DI PALERMO

LEOLUCA ORLANDO
Sindaco | Mayor

ANDREA CUSUMANO
Assessore alla Cultura | Cultural Attaché



p. 6

Inaugurazione

Opening

p. 9

Programma giornaliero

Daily program

p. 33

Chiusura

Closing ceremony

p. 34

**Programma di mostre,
visite, installazioni
(eventi in più giornate)**

*Exhibitions, tours and installations
(multiday events)*

p. 43

**I luoghi della
“Settimana delle Culture”**

The Cultural festival places

p. 57

Notizie utili

Useful information

3
lunedì
monday



Ministero
dei beni e delle
attività culturali
e del turismo



REGIONE
SICILIANA



CITTÀ DI
PALERMO



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI PALERMO

3
lunedì
monday

settimana delle cultura

Inaugurazione

Opening

>> 11.30

Saluto delle Autorità

Authority greetings

Interventi | *Speakers*

Gabriella Renier Filippone

Anna Maria Ruta

Maria Antonietta Spadaro

Real Albergo dei Poveri

Corso Calatafimi 217

Palermo

cultural festival

Recital: Il revival del salotto musicale

Recital: The revival of the musical salon

Concertista | *Concert musician* Maria Clara D'Eredità,
chitarra classica | *classic guitar*

Proposto dall'associazione culturale "Suoni culture" |
Proposed by "Suoni culture" cultural association

Fuori dall'ombra

Out of the shadows

Inaugurazione della collettiva di pittura | *Opening of the
collective painting exhibition*

Renata Bonacci, Gai Candido, Maria Vica Costarelli, Ni-
colò D'Alessandro, Grazia D'Arpa, Franco Gulino, Kali
Jones, Antonietta Mazzamuto, Arianna Oddo, Franco
Panella, Giusva Pecoraino, Ida Saitta, Paola Semilia, Ni-
coletta Signorelli, Rossella Sorrentino, Giovanni Leto

A cura di | *Organised by* Anna Maria Ruta

Allestimento | *Exhibit set up:* Lo Stato dell'Arte



Lo sguardo e la luce

Framing the light

Inaugurazione della collettiva di fotografia | *Vernissage of the collective photograph exhibition*

Iolanda Carollo, Giuseppe Fallica, Tullio Fortuna, Andrea La Rosa, Andrea Musicò, Enzo Randazzo, Gigliola Siragusa, Simone Viola, Loris Viviano, Roberta Reina e gli allievi dell'Accademia di Belle Arti di Catania in collaborazione con l'UDI | *and the students of the Academy of Fine Arts in Catania in collaboration with UDI*

A cura di | *Organised by* Maria Antonietta Spadaro

Allestimento | *Exhibit set up:* Lo Stato dell'Arte

The Last Wall

Progetto espositivo di Carlo Bevilacqua per il XXV anniversario della caduta del Muro di Berlino. Contro tutti i Muri! | *Exhibition project by Carlo Bevilacqua for the XXVth anniversary of the fall of the Berlin Wall. Against all Walls!*

Presentazione del progetto di adozione del Liceo Artistico Statale Damiani Almeyda e dell'I.C. Statale Mare Dolce di Palermo

Presentation of the project for the adoption of the State Artistic Highschool, Damiani Almeyda, and the State I.C., Mare Dolce in Palermo

A cura del Centro dell'Inventario, del Catalogo e della Documentazione della Regione Siciliana | *Organised by the Centre for the Inventory, Cataloguing and Documentation of the Sicilian Region*

Vedi anche **Programma mostre, visite, installazioni** | *See also Exhibitions, tours and installations p. 35*

>> 9.30

>> 11.00

Semplicemente mare –

Personaggi, disegni, immagini, storie e leggende

Simply the sea – People, drawings, images, stories and legends

9.30: visite guidate a | *guided tour of Palazzetto Mirto* | **C27**

11.00: visita guidata all' | *guided tour of the Arsenale Marina Regia* | **D3**

Programma organizzato dalla Soprintendenza del Mare, soprintendente Sebastiano Tusa, a cura di Alessandra De Caro e Alfonso Lo Cascio, Unità operativa II | *Programme organised by the Soprintendenza del Mare, attaché Sebastiano Tusa, set up by Alessandro De Caro and Alfonso Lo Cascio, 2nd operative unit*

>> 16.30

Viabilità e circuito turistico a Palermo

Getting around Palermo, tourist itineraries

Presentato | *Presented by* da Gaetano Basile

A cura della | *Organised by* City Sighting

CANTIERI CULTURALI ALLA ZISA, SALA PERRIERA | **A6**

>> 18.00

Passionali per mestiere: la lirica italiana

Passion is part of the job: Italian lyrical opera

Di | *By* Elisabeth Smith e Associazione Solisti di Operalaboratorio
Proposto da | *Proposed by* Associazione Itaca

CONSERVATORIO DI MUSICA "V. BELLINI", SALA SCARLATTI | **C12**

>> 18.30

Luftbrücke. Un ponte di cielo tra Berlino e Palermo

Luftbrücke. A sky bridge between Berlin and Palermo

Inaugurazione della mostra fotografica a cura di | *Inauguration of the photographic exhibition organised by* Ezio Ferreri, Heidi Sciacchitano ed Emilia Valenza

Fotografie di | *Photographs by* Domenico Aronica, Valerio Bellone, Antonio Calabrese, Pietro Motisi e Maria Vittoria Trovato. Installazione sonora di | *Sound installation by* Alessandro Libro. Video di | *Video by* Mario Bellone

In occasione del 25° anniversario della Caduta del Muro di Berlino (1989-2014) | *To commemorate the 25th anniversary of the Fall of the Berlin Wall (1989 - 2014)*

Produzione e organizzazione del | *Production and organisation by* the Goe-

the-Institut Palermo, in collaborazione con | *with* Galleria X3 e Città di Palermo - Assessorato alla Cultura
Iniziativa del | *An initiative of the Goethe Institut*
PALAZZO ZIINO | B37 |

>> 19.30 > 23.30

Artisti di Sicilia – Da Pirandello a Iudice

Sicilian Artists – From Pirandello to Iudice

Inaugurazione della mostra | *Inauguration of the exhibition*

A cura di | *Organised by* Vittorio Sgarbi
Direzione artistica di | *Art director* Giovanni Lettini

Apertura al pubblico e visita guidata di | *Opening to the public and guided tour by* Vittorio Sgarbi

Ingresso | *Entrance fee* € 7,00

PALAZZO SANT'ELIA | C35 |

Vedi anche **Programma mostre, visite, installazioni** | *See also Exhibitions, tours and installations p. 35*

>> 10.00

500 presepi dei 5 continenti

500 nativity scenes from the 5 continents

Inaugurazione della mostra di Adriano Siniboldi | *Opening of the exhibition by Adriano Siniboldi*

ARCHIVIO DI STATO | C1 |

>> 10.00

Artigiani orafi

Artisan goldsmiths

Inaugurazione della mostra di | *Inauguration of the exhibition by* Karin Michellini e di Franco Padiglione

ARCHIVIO DI STATO | C1 |

>> 10.00

Inaugurazione del Museo delle Scienze “Margherita Hack”

Inauguration of the “Margherita Hack” Science Museum

Collezioni di strumenti antichi di fisica atomica, elettrostatica, elettromagnetismo, acustica, ottica, meccanica, termologia, macchine termiche, chimica, reperti di zoologia, botanica, modelli anatomici, geologia, merceologia | *Collection of antique instruments used in atomic physics, electrostatics, electromagnetism, acoustics, optical science, mechanics, thermology, thermal machines, chemistry, zoological examples, botanical science, anatomical models, geological science and merchandising*

A cura della | *Organised by* ANISA
I.I.S. “DAMIANI ALMEYDA – CRISPI”

>> 10.30 > 12.30

Laboratori artigianali

Artisans workshops

Visita guidata ai 12 laboratori artigianali del centro storico | *Guided visit of 12 artisans workshops in the historic centre*

Proposta dalla | *Proposed by* associazione ALAB

Raduno in | *Meeting point:*

ASSOCIAZIONE ALAB | A4 |

>> 11.00

Semplicemente mare – Personaggi, disegni, immagini, storie e leggende

Simply the sea – People, drawings, images, stories and legends

Visita guidata all' | *guided tour of the* Arsenale Marina Regia | D3 |

Programma organizzato dalla Soprintendenza del Mare, soprintendente Sebastiano Tusa, a cura di Alessandra De Caro e Alfonso Lo Cascio, Unità operativa II | *Programme organised by the Soprintendenza del Mare, attaché Sebastiano Tusa, set up by Alessandro De Caro and Alfonso Lo Cascio, 2nd operative unit*

>> 16.00

Mostra di dipinti e incisioni di Rosalia Marchiafava Arnone

Exhibition of paintings and etchings by Rosalia Marchiafava Arnone
Inaugurazione della mostra | *Opening of the exhibition*
ORTO BOTANICO | C26 |

>> 17.00

Occhi fiamminghi sulla Sicilia

Flemish eyes on Sicily
Mostra di pittura di | *Painting exhibition by Patrick Ysebaert*
Apertura al pubblico e visita guidata di | *Opening to the public and guided tour by Vittorio Sgarbi*
LOGGIATO SAN BARTOLOMEO | C19 |

>> 18.00

Passo d'addio

A step into the beyond
Spettacolo teatrale di | *Theatre performance by Chiara Pasanisi*
In collaborazione con | *In collaboration with associazione La gatta di pezza*
CANTIERI CULTURALI ALLA ZISA, SALA PERRIERA | A6 |

>> 18.00 > 20.00

Appassionati – Gli operatori dell'Outsider Art

Crazy about it – People working within Outsider Art
Presentazione dell'ultimo numero della rivista "Osservatorio Outsider Art" edi-

ta da Glifo Edizioni | *Presentation of the current issue of the magazine "Osservatorio Outsider Art", edited by Glifo Edizioni.* Presentazione delle attività dell' | *Presentation of the activities of the Osservatorio Outsider Art*
Lecture di brani di opere e frammenti di manoscritti di artisti Outsider, per voce degli attori | *Reading of passages from the works and excerpts from manuscripts by Outsider artists, by the actors*
Silvia Ajelli e Alberto Nicolino
Proiezione del video "Graffiti della mente. Brandelli di memoria sui muri del manicomio di Palermo fotografati da Bebo Cammarata" | *Projection of the video "Mind Graffiti. Memory strands on the walls of the Palermo Asylum photographed by Bebo Cammarata"*
Proiezione dei trailer dei documentari sull'Outsider Art in Sicilia prodotti da CLAC | *Projection of the trailers of Documentaries about Outsider Art in Sicily, produced by CLAC*
A cura dell' | *organised by the Osservatorio Outsider Art, media partner SicilWoLrd Creative Farm - Coordinamento di* | *Coordinated by Rachele Fiorelli*
CANTIERI CULTURALI ALLA ZISA, INSTITUT FRANÇAIS PALERMO | A6 |

>> 20.00

Altrove – La sacra simmetria

Elsewhere – The sacred symmetry
Inaugurazione mostra fotografica di |

Vernissage of the photographic exhibition by Benedetta Fumi Cambi Gado
PALAZZO SAMBUCA, CAVALLERIZZA | C34 |

>> 20.30

Il sogno più grande

The greatest dream
Sfilata di moda | *Fashion Parade*
Proposta dalla | *Proposed by the Associazione Italiana Sindrome di Williams*
Sicilia Onlus
Evento di beneficenza | *Charity event*
TEATRO JOLLY | B42 |

>> 21.00

Contaminazioni

Contaminations
Spettacolo di danza classica e contemporanea | *Classic and contemporary dance performance.* Contributo per il restauro della statua "Vittoria Alata" di Antonio Ugo | *Voluntary contribution asked for the restoration of the statue of the "Winged Victory" by Antonio Ugo*
Proposto dalla | *Proposed by the associazione Futuro Danza Palermo*
TEATRO ZAPPALÀ | D46 |

>> 21.00

La France

Proiezione del film di | *Projection of the film by Serge Bozon, Francia, 2007, 102', vers. originale con sottotitoli italiani | original version with italian subtitles*
Nell'ambito della rassegna cinematografica franco-tedesca "1914-1918. La

Grande Guerra nel cinema" a cura del | *Part of the french-german film festival "1914-1918. The Great War in cinema" organised by the Goethe-Institut e dell'Institut Français di Palermo*
CANTIERI CULTURALI ALLA ZISA, CINEMA DE SETA | A6 |

>> 21.15

Concerto per violino e piano del duo bulgaro Maestro Angel Stankov e Maestro Bozhidar Noev

Concert for violin and piano by the Bulgarian duo Angel Stankov and Bozhidar Noev
A cura dell'Accademia di innovazione formativa e culturale Italia-Bulgaria | *Organised by the Educational and Cultural Innovation Academy Italy-Bulgaria*
CONSERVATORIO DI MUSICA "V. BELLINI", SALA SCARLATTI | C12 |

>> 21.15

L'anima e le sue alchimie – La sofferenza mentale e le sue capacità trasformative

The soul and its alchemy – Mental suffering and its ability to transform
Spettacolo teatrale | *Theatre performance.* Drammaturgia di | *Drammaturgy by Rosalia Billeci.* Regia di | *Directors by Marco Belocchi e Rosalia Billeci*
Proposto da | *Proposed by Associazione Itaca*
TEATRO AGRICANTUS | A6 |

Vedi anche Programma mostre, visite,
installazioni | See also Exhibitions, tours
and installations p. 35

>> 9.30 > 18.00

**Semplicemente mare –
Personaggi, disegni, immagini,
storie e leggende**

*Simply the sea – People, drawings,
images, stories and legends*

**Giornata del mare – La scuola in-
contra il mare** | *Sea Day – The school
meets the sea*

Programma organizzato dalla Soprintendenza del Mare, soprintendente Sebastiano Tusa, a cura di Alessandra De Caro e Alfonso Lo Cascio, Unità operativa II. In collaborazione con Servizio Promozione, Unità Operativa XXIV dell'Assessorato BCI, SicilAntica e Rotary club Palermo-Mondello | *Programme organised by the Soprintendenza del Mare, attaché Sebastiano Tusa, set up by Alessandro De Caro and Alfonso Lo Cascio, 2nd operative unit. In conjunction with the Promotions Service the 24th Operative Unit of the Assessorato BCI, SicilAntica and the Palermo – Mondello Rotary Club*
ARSENALE MARINA REGIA |D3|

>> 11.00

**Cultura di impresa:
la metamedicina dei manager**

Enterprise culture: metamedicine for managers

Relatori | *Speakers* Gabriele Morello e Mario Greco Scribani
CONFINDUSTRIA SICILIA |C11|

>> 16.00

**Letture di brani di autori
francesi che hanno scritto di
Palermo**

Reading of excerpts from works, written in Palermo, by french authors

Traduzione e lettura degli studenti liceali, introducono gli studenti universitari coordinati dal | *Translations and readings by highschool students, introductions by university students coordinated by prof. Alexandre Madonia*
Proposta dalla | *Proposed by* associazione A.M.O.P.A. (Association Membres Ordre Palmes Académiques – Section italiana), Presidente Ida Rampolla del Tindaro
CANTIERI CULTURALI ALLA ZISA, ISTITUT FRANÇAIS PALERMO |A6|

>> 17.00

Signori in carrozza
Gentlefolk in Carriages

Esposizione di carrozze d'epoca | *Exhibition of old carriages*
Conversazione di | *Conversation with* Gaetano Basile e Massimiliano Marafon Pecoraro
PALAZZO MIRTO, CAVALLERIZZA |C32|

>> 17.00

Il viaggio di Marco Polo
Marco Polo's Voyage

Inaugurazione della mostra di incisioni | *Opening of the etchings exhibition*
A cura di | *Organised by* Liliana Conti

Cammarata. Introduce | *Introduced by* Michele Emmer
Associazione Culturale Venezia Viva
Concerto per arpa e voce di | *Concert for harp and voice by* Romina Copernico
PALAZZO SANT'ELIA, CAVALLERIZZA |C35|

>> 17.00

**15 opere sul “Trionfo della
morte”**

15 artworks about the “Triumph of Death”

Inaugurazione della mostra di dipinti di | *Vernissage of the exhibition, paintings by* Pino Rosa
PALAZZO SANT'ELIA, CAVALLERIZZA |C35|

>> 17.30

Rosa Maggese
Rosa Maggese

Recital di poesia e musica | *Recital of poetry and music*
A cura della | *Organised by the* Associazione “La casa di Colapesce”
CANTIERI CULTURALI ALLA ZISA, GOETHE INSTITUT |A6|

>> 17.30

**Diritto e legalità in Sicilia.
Dizionario di Magistrati,
Avvocati, Studiosi del Diritto,
Giureconsulti e Vittime della
mafia**

Law and legality in Sicily. A dictionary of Judges, Lawyers, Legal Scholars, Jurists and Mafia Victims

Volume curato dagli alunni del Liceo delle Scienze Umane | *Book created by the students of the Highschool for Human Sciences*. Seguirà un concerto intercalato dalla lettura di brani e poesie sulla cultura della legalità, curato dagli alunni del Liceo Musicale | *Following the presentation, a concert performance organised by the students of the Musical Highschool; the music will be interspersed with readings and poetry about the culture of legality*
ISTITUTO “REGINA MARGHERITA”, SALA TEATRO |A17|

>> 18.00

**L'armonia ritrovata, caos e
cosmos musicale nella Divina
Commedia**

Harmony renewed, chaos and musical cosmos in the Divine Comedy
Presentazione del libro di | *Presentation of the book by* Tony Caronna e Enza Maria D'Angelo
Concerto con musiche del maestro | *Concert. Music by the composer* Mauro Visconti per soli, coro e strumenti | *for soloists, choir and instruments*
TEATRO MASSIMO, SALA CAFFÈ |A44|

>> 19.00

Immagini della chiesa del Santissimo Salvatore: prima durante e dopo la seconda guerra mondiale

Images of the Santissimo Salvatore church: before, during and after WWII
Inaugurazione della mostra fotografica | *Opening of the photographic exhibition*
A cura degli | *Organised by the* Amici dei Musei Siciliani in collaborazione con la | *with the* Sovrintendenza BB.CC CHIESA DEL SANTISSIMO SALVATORE | **A8**

>> 19.00 e 19.45

Visite guidate della Casa-Museo "Stanze al Genio"

Guided tour of the Museum-house "The Rooms of the Genio"
Esposizione di oltre 2300 maioliche dalla fine del XVI agli inizi del XX secolo | *Exhibition of over 2300 maiolicas, dating from the end of the XVI century to the beginning of the IXX century*
Proposta dalla | *Proposed by the* associazione culturale Stanze al Genio
Massimo 30 persone a visita | *Maximum 30 persons per visit*
Ingresso | *Entrance* € 5,00
PALAZZO TORRE PIRAINO, INGRESSO DA | *ENTRANCE FROM VIA* MAGIONE 12 | **C36**

Vedi anche Programma mostre, visite, installazioni | *See also Exhibitions, tours and installations* p. 35

>> 9.00 > 13.00

La drammatica: metodo italiano dalla tradizione alla contemporaneità

Drama: the italian method from the traditional to the contemporary
Convegno a cura di | *Convention organised by* Anna Sica
Manon: il mito, la scena, lo schermo | *Manon. The myth, the stage, the screen* (relazione di | *conference by* Renato Tomasino)
La drammatica: metodo italiano: obiettivi e risultati di una ricerca | *Drama: the italian method: objectives and results of a research project* (relazione | *conference by* di Anna Sica)
PALAZZO CHIARAMONTE STERI, SALA DELLE CAPRIATE | **C31**

>> 10.00 > 12.00

La pittura, il cinema, la censura ai tempi del muro

Painting, cinema and censorship during the era of the wall
Masterclass di | *by* Strawalde, Jürgen Böttcher
A cura del | *Organised by the* Goethe Institut
CANTIERI CULTURALI ALLA ZISA, ACCADEMIA DI BELLE ARTI - SPAZIO NUOVO | **A6**

>> 10.00

Il mago del tempo

The time magician
Fiaba di | *A fairytale by* Maria Antonietta Spadaro
PALAZZO MIRTO | **C32**

>> 11.00 > 22.00

inOltre parole / Festival del verso corrente

inOtherwords/ Festival of current verse
Manifestazione culturale ideata, organizzata e curata da | *Cultural event imagined, organised and made a reality* by Cinzia Accetta e Domenico Stagno
EX REAL FONDERIA ALLA CALA | **C39**

>> 17.00

L'arte del comico di Luigi Rasi

The Art of the Comedian, by Luigi Rasi
Presentazione della ristampa | *Launch of the new edition*, edizioni Mimesis
A cura di | *Organised by* Leonardo Mancini
Introduce di | *Introduction by* Anna Sica
RETTORIA SAN GIOVANNI DECOLLATO | **A40**

>> 17.00

Iran e Sicilia: architetture e giardini islamici

Iran and Sicily: architecture and islamic gardens
Conferenza di | *Conference by* Marcella Croce
TEATRO MASSIMO, SALA CAFFÈ | **A44**

>> 17-30

**Semplicemente mare –
Personaggi, disegni, immagini,
storie e leggende**

*Simply the sea – People, drawings,
images, stories and legends*

Proiezione del video "Ombre dal fondo" di Riccardo Congiglio | *Projection of the video "Shadows on the bottom" by Richard Coniglio*

Programma organizzato dalla Soprintendenza del Mare, soprintendente Sebastiano Tusa, a cura di Alessandra De Caro e Alfonso Lo Cascio, Unità operativa II. In collaborazione con Servizio Promozione, Unità Operativa XXIV dell'Assessorato BCI, SicilAntica e Rotary club Palermo-Mondello | *Programme organised by the Soprintendenza del Mare, attaché Sebastiano Tusa, set up by Alessandro De Caro and Alfonso Lo Cascio, 2nd operative unit. In conjunction with the Associazione Progetto Mare ARSENALE MARINA REGIA* |D3|

>> 17.30

Palermo, il mio viaggio dal 1923

Palermo, my voyage from 1923

Presentazione del libro di | *Presentation of the book* by Giuseppe Paternò
PALAZZO ZIINO |B37|

>> 18.00

I Sopravvissuti

The Survivors

Performance di teatro e musica di | *Theatre and music performance* by Rosalia Billeci, Giulia Mangiaracina, Nicola Marchese

Proposto dall'associazione | *Proposed by the association* A.F.I.Pre.S. Marco Saura

PALAZZO CEFALÀ, SCUDERIE |C30|

>> 18.00 > 20.00

**Appassionati – Collezionisti,
Curatori, Scopritori**

Crazy about It – Collectionists, Curators, Discoverers

Interviste e dialogo con | *Interviews and conversations with:*

Domenico Amoroso, direttore del MACC di Caltagirone | *director of the MACC in Caltagirone*

Melo Minnella, fotografo e collezionista | *photographer and collector*
Vincenzo Rocché, collezionista | *collector*

Con | *With* Giulia Ingarao, Rachele Fiorelli, Emilia Valenza

A cura dell' | *Organised by the* Osservatorio Outsider Art media, partner SicilWorlrd Creative Farm

Coordinamento | *Co-ordinator:* Rachele Fiorelli

CANTIERI CULTURALI ALLA ZISA, INSTITUT FRANÇAIS PALERMO |A6|

>> 18.30

Die Mauer (Il Muro)

The Wall

Berlino/Rdt, 1990, DEFA-Studio für Dokumentarfilme, versione originale con sottotitoli italiani | *original version with italian subtitles*

In occasione del 25° anniversario della Caduta del Muro di Berlino (1989-2014), proiezione cinematografica e incontro con Jürgen Böttcher e il direttore della fotografia Thomas Plenert | *For the 25th anniversary of the Fall of the Wall of Berlin (1989 – 2014), film projection and meeting with Jurgen Bottcher and the director of photography Thomas Plenert*

A cura del | *Organised by the* Goethe-Institut Palermo, in collaborazione con la | *in collaboration with the* Accademia di Belle Arti di Palermo e il Centro Spérimentale di Cinematografia CANTIERI CULTURALI ALLA ZISA, CENTRO SPERIMENTALE DI CINEMATOGRAFIA – SEDE SICILIA |A6|

>> 21.00

Concerto dei docenti e allievi della Scuola Popolare di Musica della Fondazione The Brass Group

Concert by the teachers and pupils of the Scuola Popolare di Musica della Fondazione The Brass Group
Ingresso ad inviti, fino ad esaurimento

dei posti disponibili, ritirabili presso la Segreteria didattica della Scuola, in Via dello Spasimo n. 15, dal 27 ottobre, dalle ore 15.30 alle 19.30 (tel. 091.6166555 – 091.6166480) | *Entrance by invitation only, limited by seating capacity. Distribution of tickets at the School office in Via dello Spasimo, 15, from 27th October, 15.30 – 19.30 (tel. 091 6166555 – 091 6166480)*
Concerto Jazz | *Jazz Concert*
REAL TEATRO SANTA CECILIA |C45|

>> 21.00

Soiree

Soirée

Spettacolo teatrale | *Theatre performance*
Di | *By* Salvo Licata e Lollo Franco
TEATRO ZAPPALÀ |D46|

>> 21.00

Mille modi per far male a una donna

A thousand ways to hurt a woman
Spettacolo teatrale a cura di | *Theatre piece organised by* Sandy Di Natale
Contributo | *Contribution* € 6,00
Palazzo Alliata di Villafranca |A29|

>> 21.10

I copioni di Eleonora Duse

Eleonora Duse's Scripts

Recital | *Recital*

Con | *With* Anna Sica e Irene Scaturro
RETTORIA SAN GIOVANNI DECOLLATO |A40|

Vedi anche Programma mostre, visite,
installazioni | See also Exhibitions, tours
and installations p. 35

>> 9.00

La drammatica: metodo italiano dalla tradizione alla contemporaneità

Drama: the italian method from the traditional to the contemporary

Per farla finita con la ricerca delle origini: il teatro di sperimentazione tra innovazione e tradizione | *With To finish with the search for the origins: experimental theatre between novelty and tradition* (relazione di | *conference* by Raffaele Furno)

Convegno, seconda giornata, a cura di | *2nd day of the convention organised by* Anna Sica
PALAZZO CHIARAMONTE STERI, SALA DELLE
CAPRIATE | C31 |

>> 9.30 > 11.30

Mini corso sulla tecnica del Nordic Walking e passeggiata culturale

Short course on Nordic Walking techniques and cultural walk

Itinerario: dall'Orto Botanico a Porta Felice; raduno: ore 9.00 presso l'Orto Botanico | *Itinerary: from the Botanical Gardens to Porta Felice ; meeting: 9.00 at the Botanical Gardens*

Prenotazione obbligatoria per un massimo di 25 partecipanti a itinerario, contributo di € 2 euro a persona. Bambini fino a 12 anni gratis; si consiglia abbigliamento sportivo; in caso di av-

verse condizioni meteo l'itinerario sarà sospeso | *Booking obligatory for maximum 25 people per group, contribution € 2.00 per person. Children under 12 yrs. free; sporting apparel advised; in the advent of bad weather the initiative will be cancelled*

Info e prenotazioni | *Info. and booking:* letiziafedele@libero.it - 339.4774366; chiara.dellutri@gmail.com - 333.5206747

Proposto da | *Proposed by* Nordic Walking art in Palermo

>> 9.30 > 13.00

>> 15.00 > 17.30

Aspettando San Martino: tra arte e tradizione

Waiting for St Martin: between art and tradition

Visite guidate | *Guided tours:* 10.00, 11.00, 12.00, 15.30, 16.30

Il percorso guidato inizierà dalla Chiesa di S. Maria degli Angeli e proseguirà poi al Museo del Vino in via IV Aprile, concludesi con la degustazione | *The tour will start at the church, Santa Maria degli Angeli and will continue to the Wine Museum in via IV Aprile, concluding with a winetasting*

Proposto dalla | *Proposed by the* Associazione Turistica Culturale Itiner'ars Contributo | *Contribution* € 5,00 Prenotazione | *Booking:* 338.4512011 - 338.7228775

>> 11.00 > 22.45

inOltre parole/Festival del verso corrente

inOtherwords/ Festival of current verse Manifestazione culturale ideata, organizzata e curata da | *Cultural event imagined, organised and made a reality* by Cinzia Accetta e Domenico Stagno
EX REAL FONDERIA ALLA CALA | C39 |

>> 16.30

Il nodo di Salomone – Cordoni Legature e trecce nella simbologia etnostorica siciliana
Solomon's Knot – Ropes, bindings and plaits within sicilian ethnostorical symbology

Presentazione del volume di | *Presentation of the book* by Pippo Lo Cascio
Associazione Mirto Verde/Edizione del Mirto
GALLERIA D'ARTE MODERNA GAM | C14 |

>> 17.00

La Rotta dei Grani

The Grain Route

Intervengono: Sebastiano Tusa, soprintendente del Mare, Franco Vescera e Ferdinando Maurici | *Speakers: Sebastiano Tusa, Superintendent of the Sea, Franco Vescera and Ferdinando Maurici*
A cura del | *Organised by the* Dipartimento dei Beni culturali e dell'Identità siciliana - Soprintendenza del Mare, Unità Operativa II, in collaborazione

con il Comune di Palermo | *in collaboration with the Municipality of Palermo*
PALAZZETTO MIRTO | C27 |

>> 17.00

Il teatro nell'età dell'oro

Theatre in the golden age
Di | *By* Marco De Marinis. Edizione Bulzoni
Introducono | *Introduction by* Renato Tomasino e Anna Sica, presente l'autore | *in the presence of the author*
PALAZZO CHIARAMONTE STERI, CHIESA DI SANT'ANTONIO | C31 |

>> 17.30

Commemorare a Palermo: le medaglie di Antonio Ugo

Remembering in Palermo: Antonio Ugo's medals
Presentazione del libro di | *Presentation of the book* by Maria Antonietta Spadaro e Melchiorre Di Carlo
Esposizione di medaglie | *Exhibition of medals*

La Grande Guerra

The Great War

Inaugurazione della mostra fotografica, a cura di | *Opening of the photographic exhibition, organised by* Giuseppe Castrovinci
ARCHIVIO STORICO COMUNALE | A2 |

>> 17.30

La stanza del presepe – Una storia di Giovanni Falcone

The Nativity Scene Room – A story by Giovanni Falcone

Lettura drammatizzata di | *Reading dramatized by* Angelo Di Liberto
Proposta da | *Proposed by* Duepunti edizioni

CANTIERI CULTURALI ALLA ZISA, GOETHE INSTITUT | A6 |

>> 18.00 > 22.00

La psicologia positiva e la bellezza: il potere della mente sul benessere fisico e sulla realizzazione personale

Positive thinking and beauty: the power of the mind over physical well-being and personal realization

Evento dimostrativo | *Demonstration*
Lancome Italia
DABBENE CLUB | A13 |

>> 18.00

Storia della Congregazione delle Dame

The History of the Ladies Congregation
Spettacolo di "Sand Art" (disegni estemporanei realizzati dal vivo con la sabbia) a cura della pittrice | *Performance of "Sand Art" (ephemeral drawings created in the sand), organised by the artist* Stefania Bruno
Testi raccolti da | *Texts selected by* Na-

dia Scardeoni, legge | *reader* Liliana Paganini

ORATORIO DI MARIA SS. DELL'ASPETTATIONE AL PARTO, CAPPELLA DELLE DAME | A23 |

>> 19.00 e 19.45

Visite guidate della Casa-Museo "Stanze al Genio"

Guided tour of the Museum-house "The Rooms of the Genio"

Esposizione di oltre 2300 maioliche dalla fine del XVI agli inizi del XX secolo | *Exhibition of over 2300 maiolicas, dating from the end of the XVI century to the beginning of the XIX century*

Proposta dalla | *Proposed by* the associazione culturale Stanze al Genio Massimo 30 persone a visita. | *Maximum 30 persons per visit*

Ingresso | *Entrance* € 5,00

PALAZZO TORRE PIRAINO (INGRESSO DA | *ENTRANCE FROM* VIA MAGIONE 12) | C36 |

>> 20.30

Concerto gospel

Gospel concert

Brani tratti dalla tradizione del gospel e degli spirituals americani | *Traditional gospel songs and american spirituals*

A cura dei | *Organised by* the Freedom Voices Choir, media partner SicilWoldr Creative Farm

Coordinamento | *Co-ordinator:* Rachele Fiorelli

CHIESA VALDESE

>> 20.30 > 23.30

Migran obra

Spettacolo di | *Performance by* David Espinosa

Proposto da Associazione per la conservazione delle tradizioni popolari, Museo internazionale delle marionette Antonio Pasqualino | *Proposed by the Association for the conservation of folk traditions, International Puppet Museum "Antonio Pasqualino"*

Orari spettacoli | *Performance times:* 20.30, 22.00 e 23.30

Il costo del biglietto intero è di € 15,00, biglietto ridotto € 10,00. Allo spettacolo possono assistere solo 20 spettatori alla volta, è necessaria la prenotazione | *Tickets: full price € 15,00, reduced € 10,00. Spectators limited to 20 persons per turn. Booking obligatory*

Per info e prenotazioni | *For information and booking:* 091.328060

MUSEO INTERNAZIONALE DELLE MARIONETTE "ANTONIO PASQUALINO" | C21 |

>> 21.00

Il bambino che verrà

The child who will come

Spettacolo teatrale di | *Theatre performance by* Soledad Agresti

Con | *With* Raffaele Furno e Soledad Agresti

RETTORIA DI SAN GIOVANNI DECOLLATO | A40 |



sabato
saturday

Vedi anche Programma mostre, visite,
installazioni | See also Exhibitions, tours
and installations p. 35

sabato
saturday

>> 8.30 > 12.30

I luoghi del nodo di Salomone a Palermo. Il Cassaro

The places of Solomon's Knot, in Palermo. The Cassaro

Dalla Villa Romana di Piazza Vittoria alla Biblioteca Francescana di Palermo | *From the Roman Villa in Piazza Vittoria to the Franciscan Library of Palermo*
Proposta dalla | Proposed by the Associazione Mirto Verde/Edizione del Mirto

Raduno | Meeting place: 8,30

PIAZZA VITTORIA (INGRESSO | ENTRANCE VILLA BONANNO) | A49 |

>> 9.30

Passeggiata letteraria lungo i luoghi de "Il mistero della tomba di Federico II"

Literary walk through the sites of "The Mystery of Frederick II's Tomb"

Romanzo di | Novel by Daniela Scimeca, affiancata nel percorso da | backed by an itinerary mapped by Emanuele Drago
Alla fine rinfresco offerto dall'autrice | Refreshments offered by the author

Appuntamento | Meeting Point:

PALAZZO REALE (LATO | SIDE PIAZZA DEL PARLAMENTO) | A33 |

>> 9.30 > 11.30

Mini corso sulla tecnica del Nordic Walking e passeggiata culturale

Short course on Nordic Walking techniques and cultural walk

Itinerario: dalla Favorita alla Palazzina Cinese; raduno: 9.00 presso Casa Natura Scuderie Reali | *Itinerary: from the Favorita to the Palazzina Cinese; Meeting point: 9.00 at Casa Natura Royal Stables*

Prenotazione obbligatoria per un massimo di 25 partecipanti a itinerario, contributo di € 2 euro a persona. Bambini fino a 12 anni gratis; si consiglia abbigliamento sportivo; in caso di avverse condizioni meteo l'itinerario sarà sospeso | *Booking obligatory for maximum 25 people per group, contribution € 2.00 per person. Children under 12 yrs. free; sporting apparel advised; in the advent of bad weather the initiative will be cancelled*

Info e prenotazioni | Info. and booking: letiziafedele@libero.it - 3394774366; chiara.dellutri@gmail.com - 3335206747

Proposto da | Proposed by Nordic Walking art in Palermo

>> 9.30 > 18.00

Appassioniamoci

Let's fall in love with...

Visita al Castello Incantato di Filippo Bentivegna a Sciacca | *Visit to Filippo Bentivegna's Enchanted Castle, in Sciacca*

09.30: Raduno in Viale delle Scienze all'altezza dell'ingresso principale dell'Università | *Meeting in Viale delle Scienze at the main entrance to the University*

10.00: Partenza con mezzo proprio per Sciacca | *Departure in own vehicles for Sciacca*

11.15: Arrivo e visita del sito | *Arrival and visit of the site*

La visita verrà effettuata dai ricercatori dell'Osservatorio Outsider Art, verrà fatta solo con min. 20 persone | *The visit will be guided by the researchers of the OutsiderArtObservatory with a minimum of 20 people and in good weather conditions*

Costo del biglietto per la visita del sito | *Cost: € 3,00*

Pranzo in ristorante o trattoria di Sciacca | *Lunch in a restaurant or trattoria in Sciacca*

A cura dell' | Organised by Osservatorio Outsider Art, media partner SicilWorld Creative Farm

Coordinamento | Co-ordinator: Rachele Fiorelli

>> 9.30 > 13.00

>> 15.00 > 17.30

Aspettando San Martino: tra arte e tradizione

Waiting for St Martin: between art and tradition

Visite guidate | *Guided tours: 10.00, 11.00, 12.00, 15.30, 16.30*

Il percorso guidato inizierà dalla Chiesa di S. Maria degli Angeli e proseguirà poi al Museo del Vino in via IV Aprile, concludesi con la degustazione | *The tour will start at the church, Santa Maria degli Angeli and will continue to the Wine Museum in via IV Aprile, concluding with a winetasting*

Proposto dalla | Proposed by the Associazione Turistica Culturale Itiner'ars
Contributo | *Contribution € 5,00*
Prenotazione | *Booking: 338.4512011 - 338.7228775*

>> 10.00 > 13.00

Visita al Cimitero acattolico degli Inglesi

Visit to the english non-catholic cemetery

Proposto dalla scuola media statale "Sileno" | *Proposed by the state middle school "Sileno"*

Visita guidata alle ore | *Guided tour at 10.30*

CIMITERO DEGLI INGLESII



sabato
saturday

>> 10.00 > 12.00

>> 16.00 > 18.00

Visite guidate della Casa-Museo "Stanze al Genio"

Guided tour of the Museum-house "The Rooms of the Genio"

Esposizione di oltre 2300 maioliche dalla fine del XVI agli inizi del XX secolo | *Exhibition of over 2300 maiolicas, dating from the end of the XVI century to the beginning of the IXX century*

Proposta dalla | *Proposed by the* associazione culturale Stanze al Genio

Massimo 30 persone a visita. | *Maximum 30 persons per visit*

Ingresso | *Entrance* € 5,00

PALAZZO TORRE PIRAINO (INGRESSO DA ENTRANCE FROM VIA MAGIONE 12) | **C36**

>> 10.00 > 20.00

Murales raffigurante le vittime della mafia

Murales showing the victims of the mafia

Da realizzare presso la villetta intitolata a | *To be created near the park dedicated to Rosario Di Salvo*

Nel corso della giornata: esibizioni di balli hip-hop in linea con la cultura Street Art, musica Progetto Street Art, promosso dalle associazioni | *During the day: performances of hip-hop dance pertinent to Street Art culture, music by Street Art Project, organised by the associations*

Color Creation, Start

Palermo, World Fitness Club

VIA NAZARIO SAURO, QUARTIERE NOCE

>> 11.00 > 22.00

inOltre parole/Festival del verso corrente

inOtherwords/ Festival of current verse
Manifestazione culturale ideata, organizzata e curata da | *Cultural event imagined, organised and made a reality by* Cinzia Accetta e Domenico Stagno
EX REAL FONDERIA ALLA CALA | **C39**

>> 16.00

Il Tattilismo

Tactilism

Esplorazione tattile della scultura bronzea "La vittoria Alata" di Antonio Ugo | *Tactile exploration of the bronze statue by Antonio Ugo "The Winged Victory"*

A cura di | *Organised by* Gabriella Pillitteri

Lettura concerto con brani di Dante e autori vari, Mozart, Bach | *Reading / Concert of excerpts from Dante and other authors, accompanied by the music of Mozart and Bach*

PALAZZO AJUTAMICRISTO | **C28**

>> 17.00 > 20.00

Migran obra

Spettacolo di | *Performance by* David Espinosa

Proposto da Associazione per la con-

servazione delle tradizioni popolari, Museo internazionale delle marionette Antonio Pasqualino | *Proposed by the Association for the conservation of folk traditions, International Puppet Museum "Antonio Pasqualino"*

Orari spettacoli | *Performance times:* 17.00, 18.30 e 20.00

Il costo del biglietto intero è di € 15,00, biglietto ridotto € 10,00. Allo spettacolo possono assistere solo 20 spettatori alla volta, è necessaria la prenotazione | *Tickets: full price € 15,00, reduced € 10,00. Spectators limited to 20 persons per turn. Booking obligatory*
Per info e prenotazioni | *For information and booking:* 091.328060

MUSEO INTERNAZIONALE DELLE MARIONETTE

"ANTONIO PASQUALINO" | **C21**

>> 17.00

Diversa-mente-mare

Immagini e parole sul mare | *Images and words about the sea*

Di | *By* Giuseppina Deborah Lovison

A cura del | *Organised by the* Dipartimento dei Beni culturali e dell'Identità siciliana - Soprintendenza del Mare, Unità Operativa II

ARSENALE MARINA REGIA | **D3**

>> 17.30

Archeologia industriale a Palermo

Industrial Archaeology in Palermo
Inaugurazione della mostra fotografica | *Opening of the photographic exhibition*
A cura di | *Organised by* Daniela Pirrone
ECO MUSEO DEL MARE

>> 18.00

L'arte rinnova i popoli - Versi liberi e germogli dell'anima

Arte renews the peoples - Free verse and seeds of the soul
Reading poetico | *Poetic reading*
A cura di | *Organised by* Francesca Picciurro
Ospite d'onore | *guest of honour* Serena Lao

TEATRO MASSIMO, SALA CAFFÈ | **A44**

>> 18.00

I Persiani nella valle di Godot: il teatro tra vecchi e nuovi, veri e falsi miti

The Persians in the Valley of Godot: theatre between the old and the new, true and false myths
Con | *With* Marco Gambino e Roberto Cavosi

Proposto da | *Proposed by* Anna Sica
RETTORIA DI SAN GIOVANNI DECOLLATO | **A40**



sabato
saturday

>> 19.00

Giacere sul fondo

Lying on the bottom

Spettacolo teatrale | *Theatre performance*

A cura dell'associazione | *Organised by the Association* Teatrarte teatro e arti visive – Paola Roccoli

Evento di beneficenza a favore della Missione Speranza e Carità di Biagio Conte | *Fundraising event for Biagio Conte's Hope and Charity Mission*

TEATRO LELIO |B43|

>> 21.00

**“Little Gidding” di T.S. Eliot
– traduzione di Nicola De Domenico**

“Little Gidding” by T.S. Eliot – Translation by Nicola De Domenico

Recital di | *Recital by Anna Sica*

RETTORIA SAN GIOVANNI DECOLLATO |A40|

>> 21.10

I girasoli: Letture e memorie di vita per l'associazione Serena Palermo

Sunflowers: Reading and memories of life for the association Serena Palermo

Con | *With Carmela Amato, Daniele Lupo e Daniele Prestigiaco*

Proposto da | *Proposed by Anna Sica*

RETTORIA DI SAN GIOVANNI DECOLLATO |A40|

>> 21.00

Agata Giovanna all'Auditorium

Agata Giovanna at the Auditorium

Conversazione con | *Conversation with Salvatore Savoia e spettacolo di narrazione di | and narrative performance by Alberto Samonà con | with Elena Grasso*

Musiche di | *Music by Francesco Valentini* RAI, AUDITORIUM

>> 21.15

Alfa Ensemble

Spettacolo musicale | *Musical show*

Evento di beneficenza a favore dell' | *Charity event to raise funds for AMR – Associazione Malati Reumatici (Association Rheumatic Illnesses)*

Richiesta offerta di | *Offering requested € 8,00*

TEATRO ZAPPALÀ |D46|

Vedi anche Programma mostre, visite, installazioni | *See also Exhibitions, tours and installations p. 35*

>> 9.30 > 11.30

Mini corso sulla tecnica del Nordic Walking e passeggiata culturale

Short course on Nordic Walking techniques and cultural walk

Itinerario: da Villa Trabia al Teatro Massimo; raduno: 9.00 ingresso Villa Trabia in via Salinas | *Itinerary: from Villa Trabia to the Massimo Theatre, meeting place.9.00 Entrance to Villa Trabia in via Salinas*

Prenotazione obbligatoria per un massimo di 25 partecipanti a itinerario, contributo di € 2 euro a persona. Bambini fino a 12 anni gratis; si consiglia abbigliamento sportivo; in caso di avverse condizioni meteo l'itinerario sarà sospeso | *Booking obligatory for maximum 25 people per group, contribution € 2.00 per person. Children under 12 yrs. free; sporting apparel advised; in the advent of bad weather the initiative will be cancelled*

Info e prenotazioni | *Info. and booking: letiziafedele@libero.it - 339.4774366; chiara.dellutri@gmail.com - 333.5206747*

Proposto da | *Proposed by Nordic Walking art in Palermo*

>> 10.00

Festa del mare con i bambini

Childrens sea festival

Proposta da Regione Siciliana Diparti-

mento dei Beni culturali e dell'Identità siciliana Soprintendenza del Mare Unità Operativa II, in collaborazione con i Boy scout nautici | *Proposed by the Sicilian Region, Dipartimento dei Beni Culturali e dell'Identità Siciliana, Soprintendenza del Mare Unità Operativa II, in collaboration with the Sea Scouts ARSENALE MARINA REGIA |D3|*

>> 10.00 > 12.00

>> 16.00 > 18.00

Visite guidate della Casa-Museo “Stanze al Genio”

Guided tour of the Museum-house “The Rooms of the Genio”

Esposizione di oltre 2300 maioliche dalla fine del XVI agli inizi del XX secolo | *Exhibition of over 2300 maiolicas, dating from the end of the XVI century to the beginning of the XIX century*

Proposta dalla | *Proposed by the associazione culturale Stanze al Genio Massimo 30 persone a visita. | Maximum 30 persons per visit*

Ingresso | *Entrance € 5,00*

PALAZZO TORRE PIRAINO (INGRESSO DA | *ENTRANCE FROM VIA MAGIONE 12*) |C36|

>> 10.00 > 18.30

Archeologia industriale a Palermo*Industrial archaeology in Palermo*Mostra fotografica | *Photographic exhibition*A cura di | *Organised by Daniela Pirrone*
ECO MUSEO DEL MARE

>> 10.00 > 20.00

Culturart Borgate Marinare*Culturart – Fishing Villages*Proposto dalla | *Proposed by the Proloco Nostra Donna del Rotolo*

>> 10.00

Opere in corda e di pittura*Artworks in rope and paint*Mostra di | *Exhibition by Agostino Prestigiaco***Uno scatto nel passato***A photo shoot in the past*Mostra fotografica di | *Photo exhibition by Giuseppe Catanzaro*

>> 10.30

Canti e poesie*Songs and poems*Con le musiche della | *Accompanied by the music of the Compagnia Cialoma Arte Mediterranea***Vergine Maria il mare e la montagna***Vergine Maria, the sea and the mountain*Presentazione del libro di | *Presentation of the book by Agostino Prestigiaco*A cura di | *Organised by Linda Mongelli*

>> 16.00

Memoria delle Borgate Marinare della costa nord*Memories of the Fishing Villages on the north coast*Convegno | *Convention*Presenta | *Presented by Linda Mongelli*

>> 18.00

Il posto più bello*The most beautiful place*Proiezione del mediometraggio del | *Projection of the short film by film maker RAI Antonio Prestigiaco*PALAZZO CEFALÀ, SCUDERIE | **C30**

>> 10.00 > 20.00

Capoiera – Muay Thai – Karate**– Jeet Kune Do – Wing Tsun****– Balli Caraibici (Caribbean****Dance) – Twerk – Danza del****Ventre (Belly Dance) - Zumba**Evento dimostrativo | *Demonstration event*A cura di | *Organised by the Associazione Sportiva Body Combat*CANTIERI CULTURALI ALLA ZISA, TRE NAVATE | **A6**

>> 11.30

Animal AutIncursione free jazz della | *Free Jazz event by Compagnia Dadalchemici*Un progetto a cura di | *Project organised by Luigi Di Gangi, Ugo Giacomazzi, Simona Stranci, Igor Scalisi Palminteri*PIAZZA VERDI | **C51**

>> 17.30

Concerto degli allievi del Conservatorio di musica “V. Bellini” di Palermo*Concert by the students of the V. Bellini Conservatorium of Music*Progetto | *Project by GMC Giovani Musicisti del Conservatorio*A cura di | *Organised by Irene Inzerillo*
TEATRO MASSIMO, SALA CAFFÈ | **A44**

>> 18.00

Cinema teatro ZeroFilm di | *A film by Renato Tomasino*Giulia Raciti e Rino Schembri intervistano il regista | *will interview the director*Proposto da | *Proposed by Anna Sica*PALAZZO CHIARAMONTE STERI, CHIESA DI SANT'ANTONIO | **C31**

>> 18.00

Tango Argentino*Argentinian Tango*Spettacolo di danza del | *Dance performance by the Quintetto Ballarmuntango*Evento di beneficenza offerta € 10,00 a favore della Mensa dei Poveri dei Frati Cappuccini di Palermo | *Charity event, price € 10.00 for the Mensa dei Poveri of the Cappucine monks In Palermo*TEATRO ZAPPALÀ | **D46**

>> 18.00

Concerto dell'Orchestra Philharmonica*Concert by the Philharmonic Orchestra*Direttore | *Conductor Messina*Contributo intero € 8,00, ridotto € 5,00 | *Contribution full price: € 8.00, reduced price: € 5.00*PALAZZO ALLIATA DI VILLAFRANCA | **A29**

>> 18.00

Reading scenico-musicale da frammenti di “Le pareti della solitudine” di Tahar Ben Jelloun*Scenic-musical reading of excerpts from “The Walls of Solitude” by Tahar Ben Jalloun*A cura di | *Organised by Giuseppe La Licata*Violoncellista | *Cellist Viviana Cajolo*
CANTIERI CULTURALI ALLA ZISA, SALA PERRIERA | **A6**

Cerimonia di chiusura

Closing Ceremony

>> 16.30

Fanfara dei Carabinieri

Direttore | *Conductor*

Maresciallo Capo Paolo Maria Sena

Corale San Sebastiano della Polizia Municipale

Direttore | *Conductor*

Caterina Sandovali

Saluto delle Autorità

Authority greetings

Cantieri Culturali alla Zisa

Via Paolo Gili 4

Palermo

Evento dimostrativo di ginnastica, danza, arti marziali

Demonstration event in gymnastics, dance, martial arts

A cura dell'Associazione Sportiva
Body Combat | *Organised by the
Sport Association Body Combat*

SPAZIO TRE NAVATE

Esposizione di manufatti in ceramica, in vetro e quadri con estemporanea di ceramica, pittura e colorazione del vetro di Rosalia Brancato e Giuseppa Pecoraino

*Exhibition of objects in pottery
and glass. Pictures including in-
serts of pottery plus painted and
coloured glass by Rosalia Brancato
and Giuseppa Pecoraino*

Progetto promosso dalle associa-
zioni | *Project promoted by the as-
sociations: Start Palermo, Il senso
della vita, World Fitness Club, Color
Creation*

BOTTEGA 6

Disegni, dipinti, fotografie e sculture

Drawings, paintings, photographs and sculptures

Opere realizzate da giovani artisti palermitani del Liceo
Artistico Damiani Almeyda | *Works created by young
artists from the Fine Arts Highschool Damiani Almeyda*

BOTTEGA 6

L'amicizia che salvò il mare

The friendship that saved the sea

Manifestazione laboratorio per bambini: teatrino-
narrazione e riciclo-creativo! | *Workshop for children.
Storytelling corner and creative re-cycling!*

Associazione Art. Cult. Frida Kahlo e A.P.C.O.S. Ass.
Volontari della Protezione Civile

BOTTEGA 4

Il trionfo della vita

The triumph of life

Esposizione dell'opera di Mauro Di Girolamo | *Display of
Mauro Di Girolamo's work*

RIDOTTO DEL CINEMA DE SETA

>> 18.00

Reading scenico-musicale da frammenti di "Le pareti della solitudine" di Tahar Ben Jelloun

*Scenic-musical reading of excerpts from "The Walls of
Solitude" by Tahar Ben Jelloun*

A cura di | *Organised by* Giuseppe La Licata
Violoncellista *Cellist* Viviana Cajolo

SALA PERRIERA

Programma di mostre, visite, installazioni (eventi in più giornate)

Exhibitions, tours and installations (multiday events)

3 > 9 novembre

>> 9.00 > 13.00

>> 15.00 > 18.00

Da lun. a ven. | *Monday to Friday*

>> 9.00 > 13.00

>> 15.00 > 19.00

Sab. e dom. | *Saturday and Sunday*

Artigiani orafi

Artisan goldsmiths

Realizzazioni di | *Creations by* Karin Michelini e di Franco Padiglione

ARCHIVIO DI STATO |C1|

>> 9.00 > 13.00

>> 15.00 > 18.00

Da lun. a ven. | *Monday to Friday*

>> 9.00 > 13.00

>> 15.00 > 19.00

Sab. e dom. | *Saturday and Sunday*

500 presepi dei 5 continenti

500 nativity scenes from the 5 continents

Esposizione a cura di | *Exhibition organised by* Adriano Sinibaldi

ARCHIVIO DI STATO |C1|

>> 9.00 > 18.30

Il trionfo della vita

The triumph of life

Esposizione dell'opera di Mauro Di Girolamo | *Display of Mauro Di Girolamo's work*

CANTIERI CULTURALI ALLA ZISA, RIDOTTO DEL CINEMA DE SETA |A6|

>> 9.00 > 18.30

Esposizione di manufatti in ceramica, in vetro e quadri con estemporanea di ceramica, pittura e colorazione del vetro di Rosalia Brancato e Giuseppa Pecoraino

Exhibition of objects in pottery and glass. Pictures including inserts of pottery plus painted and coloured glass by Rosalia Brancato and Giuseppa Pecoraino

Progetto promosso dalle associazioni | *Project promoted by the associations:* Start Palermo, Il senso della vita, World Fitness Club, Color Creation

CANTIERI CULTURALI ALLA ZISA, BOTTEGA 6 |A6|

>> 9.00 > 18.30

Arte nostra

Our Art

Disegni, dipinti, fotografie e sculture | *Drawings, paintings, photographs and sculptures*

Opere realizzate da giovani artisti palermitani del Liceo Artistico Damiani Almeyda | *Works created by young artists from the Fine Arts Highschool Damiani Almeyda*

Progetto espositivo di | *Exhibition project by* Gabriele Accardi e Stefania Di Magro, promosso dalla | *promoted by* the associazione Famiglie al Massimo
CANTIERI CULTURALI ALLA ZISA, BOTTEGA 5 |A6|

>> 9.30 > 19.00

Artisti di Sicilia – Da Pirandello a Ludice

Sicilian artists – From Pirandello to Ludice

A cura di | *Organised by* Vittorio Sgarbi
Direzione artistica di | *Art Director* Giovanni Lettini

Sabato e domenica | *Saturday and Sunday:* 9.30 > 22.00

La mostra prosegue sino al 26 dicembre 2014, da martedì a domenica | *The exhibition will continue until the 26th of December, 2014, from Tuesday through to Sunday*

Ingresso | *Entrance:* € 7,00

PALAZZO SANT'ELIA |C35|

>> 9.30 > 19.00

Il viaggio di Marco Polo

Marco Polo's Voyage

Mostra di incisioni | *Exhibition of etchings*

A cura di | *Organised by* Liliana Conti Cammarata

Associazione Culturale Venezia Viva
PALAZZO SANT'ELIA, CAVALLERIZZA |C35|

>> 9.30 > 19.00

15 opere sul "Trionfo della morte"

15 artworks about the "Triumph of Death"

Dipinti di | *Paintings by* Pino Rosa
PALAZZO SANT'ELIA, CAVALLERIZZA |C35|

>> 10.00 > 18.00

Nostrum

Mostra fotografica di | *Photographic exhibition by* Michele Leonardo

Proposta da | *Proposed by* Regione Siciliana - Dipartimento dei Beni culturali e dell'Identità siciliana, Soprintendenza del Mare, Unità Operativa II

ARSENALE MARINA REGIA |D3|

>> 10.00 > 18.00

Immagini della chiesa del Santissimo Salvatore: prima durante e dopo la seconda guerra mondiale

Images of Santissimo Salvatore church: before, during and after WWII
Mostra fotografica | *Photographic exhibition*

A cura degli | *Organised by the* Amici dei Musei Siciliani in collaborazione con la | *in collaboration with the* Sovrintendenza BB.CC.

Ingresso | *Entrance fee* € 2,50:

CHIESA DEL SANTISSIMO SALVATORE |A8|

10.00 > 20.00

Laboratori artigianali

Artisans workshops

Visita a 12 laboratori artigianali del centro storico | *Visit to 12 artisans workshops in the historic centre*
Vedi planimetria | *See plan* p. 36

Proposta dalla | *Proposed by* associazione ALAB



Itinerario ALAB – Elenco laboratori espositivi

- | | | |
|--|---|--|
| <p>1. Alab
Sede centrale
Via Divisi 39</p> <p>2. Basura
Via Ponticello 41</p> <p>3. Paola Scrima
Piazza San Anna 5</p> <p>4. Ciatu
Piazza Aragona 3</p> <p>5. Tash Rooms
Piazza Aragona 21</p> <p>6. Container
Via Aragona 4</p> | <p>7. AzizO
Via Paternostro 29</p> <p>8. Piazza Cattolica 1
Piazza Cattolica 1</p> <p>9. Archigiana
Via Paternostro 69</p> <p>10. Liber
V. Grande Lattarini 14</p> <p>11. #091 Lab
Via Maletto 2</p> <p>12. LAD_laboratorio arti digitali
Via Alloro 10</p> | <p>13. Zonzo
Via Paternostro 99</p> |
|--|---|--|



>> 16.00 > 20.00

Occhi fiamminghi sulla Sicilia

Flemish eyes on Sicily
Mostra di pittura di | | *Painting exhibition by Patrick Ysebaert*
LOGGIATO SAN BARTOLOMEO |C19|

3 > 8 Novembre

>> 9.00 > 18.00

La Grande Guerra

The Great War
Mostra documentaria e fotografica
| *Documentary and photographic exhibition*
A cura di | *Organised by* Giuseppe Castrovinci
ARCHIVIO STORICO COMUNALE |A2|

>> 9.00 > 13.00

>> 15.00 > 19.00

Fuori dall'ombra

Out of the shadows
Collettiva di pittura | *Collective painting exhibition*
Renata Bonacci, Gai Candido, Maria Vica Costarelli, Nicolò D'Alessandro, Grazia D'Arpa, Franco Gulino, Kali Jones, Antonietta Mazzamuto, Arianna Oddo, Franco Panella, Giusva Pecoraino, Ida Saitta, Paola Semilia, Nicoletta Signorelli, Rossella Sorrentino, Giovanni Leto

A cura di | *Organised by* Anna Maria Ruta

Allattamento | *Exhibit set up:* Lo Stato dell'Arte

La mostra prosegue fino al 22 Novembre, domenica chiuso | *The exhibition will continue until the 22 of November, closed on Sundays*
REAL ALBERGO DEI POVERI |A52|

>> 9.00 > 13.00

>> 15.00 > 19.00

Lo sguardo e la luce

Framing the light
Collettiva di fotografia | *Collective exhibition of photography*
Iolanda Carollo, Giuseppe Fallica, Tullio Fortuna, Andrea La Rosa, Andrea Musicò, Enzo Randazzo, Gigliola Siragusa, Simone Viola, Loris Viviano, Roberta Reina e gli allievi dell'Accademia di Belle Arti di Catania in collaborazione con l'UDI | *and the students of the Academy of Fine Arts in Catania in collaboration with UDI.*
A cura di | *Organised by* Maria Antonietta Spadaro
Allattamento | *Exhibit set up:* Lo Stato dell'Arte
La mostra prosegue fino al 22 Novembre, domenica chiuso | *The exhibition will continue until the 22 of November, closed on Sundays*
REAL ALBERGO DEI POVERI |A52|

>> 9.00 > 13.00
>> 15.00 > 19.00

The Last Wall

Progetto espositivo di Carlo Bevilacqua per il XXV anniversario della caduta del Muro di Berlino. Contro tutti i Muri! | *Exhibition project by Carlo Bevilacqua for the XXVth anniversary of the fall of the Berlin Wall. Against all Walls!*
La mostra prosegue fino al 22 Novembre, domenica chiuso | *The exhibition will continue until the 22 of November, closed on Sundays*
REAL ALBERGO DEI POVERI | **A52**

4 > 8 Novembre

>> 9.30 > 18.30

Luftbrücke. Un ponte di cielo tra Berlino e Palermo

Luftbrücke. A sky bridge between Berlin and Palermo
Mostra fotografica, a cura di | *Photographic exhibition, organised by* Ezio Ferreri, Heidi Sciacchitano ed Emilia Valenza
Fotografie di | *Photographs by* Domenico Aronica, Valerio Bellone, Antonio Calabrese, Pietro Motisi e Maria Vittoria Trovato. Installazione sonora di | *Sound installation by* Alessandro Librio.
Video di | *Video by* Mario Bellone
In occasione del 25° anniversario della Caduta del Muro di Berlino (1989-

2014) | *To commemorate the 25th anniversary of the Fall of the Berlin Wall (1989 - 2014)*

Produzione e organizzazione del | *Production and organisation by the* Goethe-Institut Palermo, in collaborazione con | *with* Galleria X3 e Città di Palermo - Assessorato alla Cultura
Iniziativa del | *An initiative of the* Goethe Institut
Ingresso libero. Catalogo in mostra | *Free entrance. Catalogue on show*
PALAZZO ZIINO | **B37**

4 > 9 novembre

>> 10.00 > 13.00
>> 15.00 > 17.00

Mostra di dipinti e incisioni di Rosalia Marchiafava Arnone

Exhibition of paintings and etchings by Rosalia Marchiafava Arnone
ORTO BOTANICO | **C26**

>> 10.00 > 18.30

“Luci di Settembre”, mostra di pittura di Serena Corrao

“September Lights”, painting exhibition by Serena Corrao

Mostra fotografica di Anna Vella e Sharon Francesca Cancemi

Photographic exhibition by Anna Vella and Sharon Francesca Cancemi

“Un libro per Amico”, donazione libri per la biblioteca solidale di Palermo, in collaborazione con Mondadori Multicenter

“A book for a friend”, donation of books for the Charity Library of Palermo, with the support Mondadori Multicenter

“Ogni gioco è segno d’Amore”, donazione giocattoli da consegnare al centro oncologico pediatrico dell’ospedale civico di Palermo

“Every toy is a sign of love”: donation of toys for the childrens cancer unit, at the Civic Hospital of Palermo.

Apertura della Stanza del Cuoio (solo in occasione della Settimana delle Culture)

Rare opening of The Leather Room (only during the week of the Cultural Festival)

Festa delle Forze Armate: parata all’interno del Palazzo

Armed Forces Festival: military parade inside the palace

Contributo per visitare il palazzo, solo per la Settimana delle Culture | *Contribution for the visit of the palace, only during the week of the Cultural Festival: € 3,00*

PALAZZO ALLIATA DI VILLAFRANCA | **A29**

>> 17.00 > 20.00

Altrove – La sacra simmetria

Elsewhere – The sacred symmetry
Mostra fotografica di | *Photographic exhibition by* Benedetta Fumi Cambi Gado
PALAZZO SAMBUCA, CAVALLERIZZA | **C34**

7 > 9 novembre

>> 10.00 > 13.00
>> 17.00 > 18.30

L’amicizia che salvò il mare

The friendship that saved the sea
Manifestazione laboratorio per bambini: teatrino-narrazione e riciclo-creativo. Charity shop: dono-barattolo-raccolta fondi di abiti, libri, giocattoli per adulti e bambini. Attività di solidarietà a favore del reparto oncologico infantile dell’Ospedale Civico di Palermo | *Workshop for children. Storytelling corner and creative re-cycling. Charity shop: gifts, exchanges; collection of clothing, toys, and books for both children and adults. A charity event for the childrens cancer unit at the Civic Hospital in Palermo*
CANTIERI CULTURALI ALLA ZISA, BOTTEGA 4 | **A6**

I musei delle scuole

School museums

A cura dell'ANISA (Educazione all'Arte | Organised by ANISA (Art Education))

Liceo Classico Statale "G. Garibaldi"

Museo Scientifico con antica strumentazione didattica del Liceo (collezioni di strumenti di meccanica, ottica, termodinamica, elettromagnetismo) | *Science Museum with old teaching instruments from the Highschool (a collection of instruments for mechanics, optical science, thermodynamics and electromagnetism)*. Dal 4 a 7 novembre dalle ore 9.00 alle ore 13.00 - visite guidate e dimostrazioni scientifiche | *From November 4 - 7; 9.00 to 13.00, guided tours and scientific demonstrations.*

LICEO CLASSICO STATALE "GARIBALDI" | **D18**

Liceo Artistico di Palermo "Vincenzo Ragusa e Otama Kiyohara"

Museo storico con collezioni di antiche maioliche, dipinti e sculture | *Historical museum with collections of old maiolicas, paintings and sculptures*. Dal 5 al 7 novembre dalle ore 8,30 alle ore 13,30 - visite guidate | *From November 5 - 7; 8.30 to 13.30 - guided tours*

LICEO ARTISTICO "VINCENZO RAGUSA E OTAMA KIYOHARA"

I.I.S. "Damiani Almeyda – Crispi"

Collezioni di strumenti antichi di fisica atomica, elettrostatica,

elettromagnetismo, acustica, ottica, meccanica, termologia, macchine termiche, chimica, reperti di zoologia, botanica, modelli anatomici, geologia, merceologia | *Collection of old instruments for atomic physics, electrostatics, electromagnetism, acoustics, optical science, mechanics, thermology, thermic machines, chemistry, zoology samples, botanical samples, anatomical models, geology, merchandising*

4 novembre dalle ore 11.00 alle ore 13.00 - visite guidate | *November 4; 11.00 to 13.00 - guided tours*

Dal 5 al 7 novembre dalle 9.00 alle 13.00 - visite guidate | *November 5 - 7; 9.00 to 13.00 - guided tours*

Visite guidate su prenotazione, chiamare il 338-8915399 dalle 9.00 alle 13.00 | *Booking obligatory for guided tours, tel. 338 8915399, 9.00 -13.00.*

I.I.S. "DAMIANI ALMEYDA – CRISPI"

Istituto Tecnico Nautico "Gioeni Trabia"

Museo con oggetti e strumenti storico-didattici, antichi testi ! *Museum with old teaching tools and instruments, antique textbooks.*

Dal 6 al 8 novembre dalle ore 10.00 alle ore 13.00 - visite guidate | *November 6 - 8; 10.00 to 13.00 - guided tours*

ISTITUTO TECNICO NAUTICO "GIOENI TRABIA" | **C16**

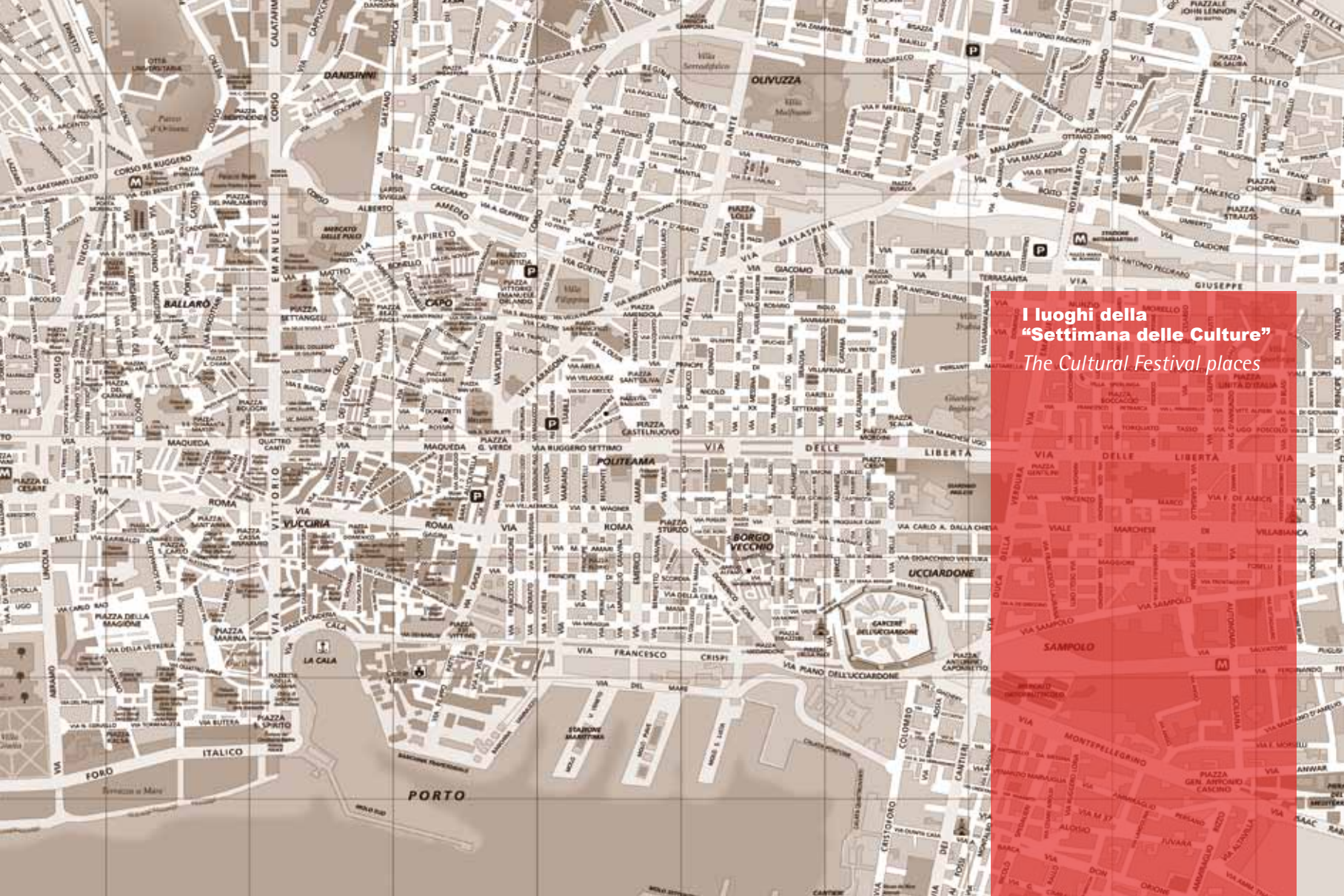
Istituto Comprensivo Statale

"Giovanni XXIII - Piazzì"

Museo "Piazzì"- Collezioni di antichi strumenti di laboratorio di fisica, di chimica e reperti di storia naturale | *"Piazzì" Museum - Collection of old instruments from the physics laboratory, the chemistry laboratory and natural history samples*

Dal 3 al 9 novembre dalle ore 9.00 alle ore 12.00 - visite guidate | *November 3 -9; 9.00 to 12.00 - guided tours*

ISTITUTO COMPRESIVO STATALE "GIOVANNI XXIII- PIAZZI" | **D15**



**I luoghi della
"Settimana delle Culture"**
The Cultural Festival places

Archivio di Stato |C1|
Via Vittorio Emanuele 31
Archivio Storico Comunale |A2|
Via Maqueda
Arsenale Marina Regia |D3|
Via dell'Arsenale 140
Associazione ALAB |A4|
Via Divisi 39
Biblioteca Franciscana |C5|
Via del Parlamento 32
Cantieri Culturali alla Zisa |A6|
Via Paolo Gili 4
Chiesa Santa Maria degli Angeli
|C7|
Via Alloro 27
Chiesa SS. Salvatore |A8|
Via Vittorio Emanuele 395
Chiesa Valdese |C9|
Via dello Spezio 43
Cimitero degli Inglesi
Via Comandante Simone Guli 21
Confindustria Sicilia |C11|
Via Alessandro Volta 44
Conservatorio di Musica "V. Bellini"
|C12|
Via Squarcialupo 45
Dabbene Club |A13|
Piazza Giovanni Amendola 47
Eco Museo del Mare
ex Deposito Locomotive S. Erasmo, Via
Messina Marine
Ex Real Fonderia alla Cala |C39|
Piazza Fonderia
Galleria d'Arte Moderna GAM |C14|
Via Sant'Anna 21

I.I.S. "Damiano Almeyda - Crispi"
Largo Mineo 4
Istituto Comprensorio Statale
"Giovanni XXIII - Piazzì" |D15|
Via M. Rutelli 50
Istituto Tecnico Nautico "Gioeni
Trabia" |C16|
Corso Vittorio Emanuele, 27
Istituto Regina Margherita |A17|
Piazzetta Santissimo Salvatore 1
Liceo Artistico "Vincenzo Ragusa e
Otama Kiyohara"
Piazza Gen. E. Turba 71
Liceo Classico Statale "G. Garibaldi"
|D18|
Via Canonico Rotolo 2
Loggiato San Bartolomeo |C19|
Corso Vittorio Emanuele 25
Museo del Vino |C20|
Palazzo Principe di Palagonia, Via IV
Aprile
Museo Internazionale delle
Marionette "Antonio Pasqualino"
|C21|
Piazza Antonio Pasqualino 5
Ninu u ballerino |A22|
Corso C. Finocchiaro Aprile 76-78
Oratorio di Maria SS.
dell'Aspettazione al Parto, Cappella
delle Dame |A23|
Via del Ponticello 39
Oratorio San Lorenzo |C24|
Via dell'Immacolatella
Oratorio San Mercurio |A25|
Vicolo San Mercurio, Cortile San

Giovanni degli Eremiti
Orto Botanico |C26|
Via Lincoln 2
Palazzetto Mirto |C27|
Via Lungarini 9
Palazzina Cinese
Via Duca degli Abruzzi
Palazzo Ajutamicristo |C28|
Via Garibaldi 23
Palazzo Alliata di Villafranca |A29|
Piazza Bologni
Palazzo Cefalà, Scuderie |C30|
Via Alloro 99
Palazzo Chiamonte Steri |C31|
Piazza Marina 61
Palazzo Mirto |C32|
Via Merlo 2
Palazzo Reale |A33|
Piazza del Parlamento
Palazzo Sambuca |C34|
Via Vetriera
Palazzo Sant'Elia |C35|
Via Maqueda 81
Palazzo Torre Pirajno |C36|
Via Magione 12
Palazzo Ziino |B37|
Via Dante 53
Piazza Verdi |C51|
Piazza Verdi
Porta Felice |C38|
Via Vittorio Emanuele
Rai, Auditorium
Viale Strasburgo 19
Real Albergo dei Poveri |A52|
Corso Calatafimi 217

Real Teatro Santa Cecilia |C45|
Piazza Teatro Santa Cecilia 5
Rettoria San Giovanni Decollato
|A40|
Piazza San Giovanni Decollato
Scuderie Reali - Casa Natura
Viale della Favorita, Viale Diana
Teatro Agrigantus |D41|
Via XX Settembre 82
Teatro Jolly |B42|
Via Domenico Costantino 54-56
Teatro Lelio |B43|
Via Antonio Furitano 5
Teatro Massimo |A44|
Piazza Verdi
Teatro Zappalà |D46|
Via Autonomia Siciliana 123/A
Università degli Studi, ingresso
principale |A47|
Via Ernesto Basile
Villa Trabia |B48|
Via Salinas
Villa Romana |A49|
Piazza Vittoria
Villetta "Rosario Di Salvo"
Via Nazario Sauro, ang. Via
Settembrini
Villa Sperlinga |B50|
Viale Giorgio Boris Giuliano
Villa Niscemi
Piazza Niscemi 1

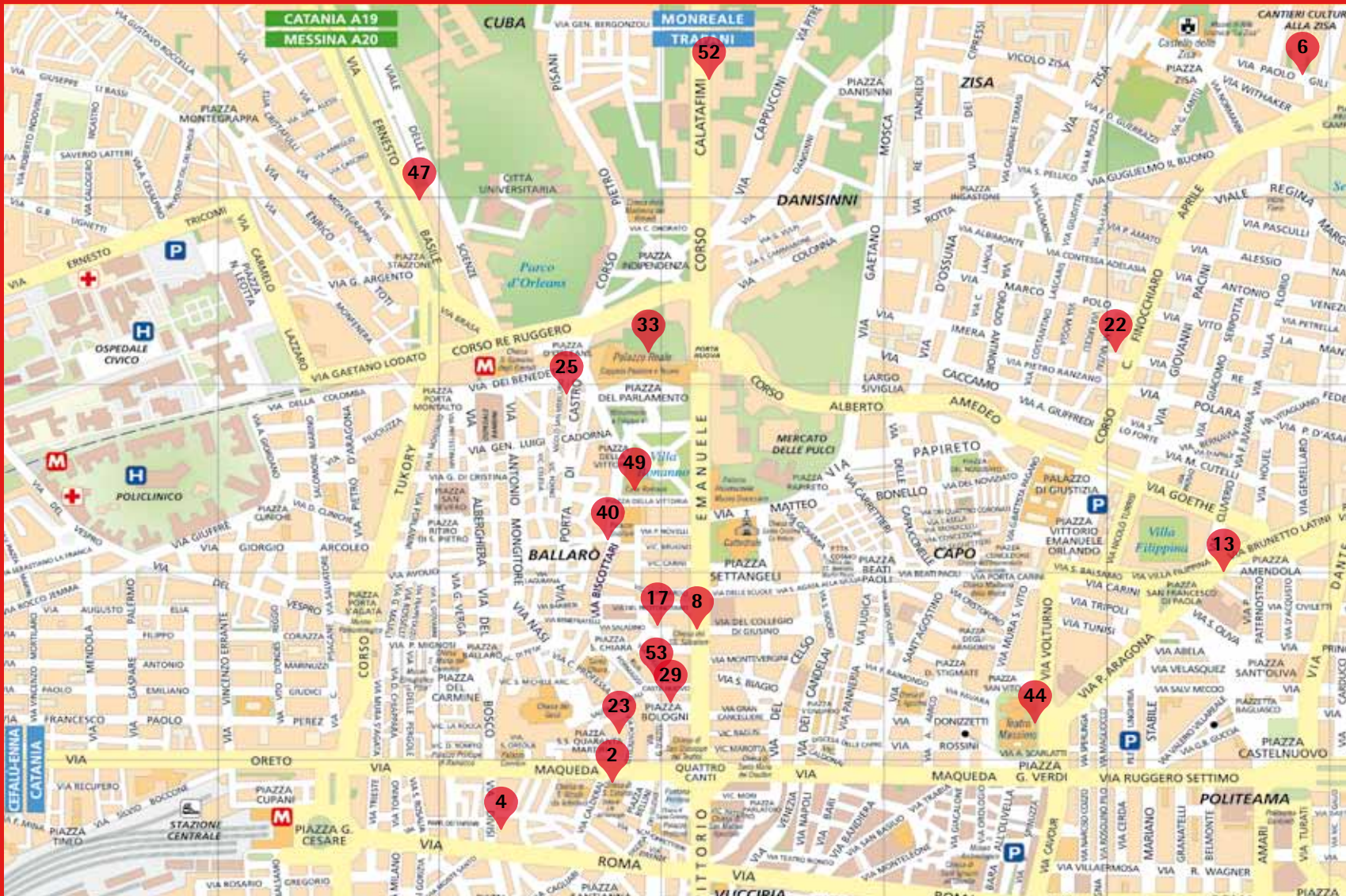


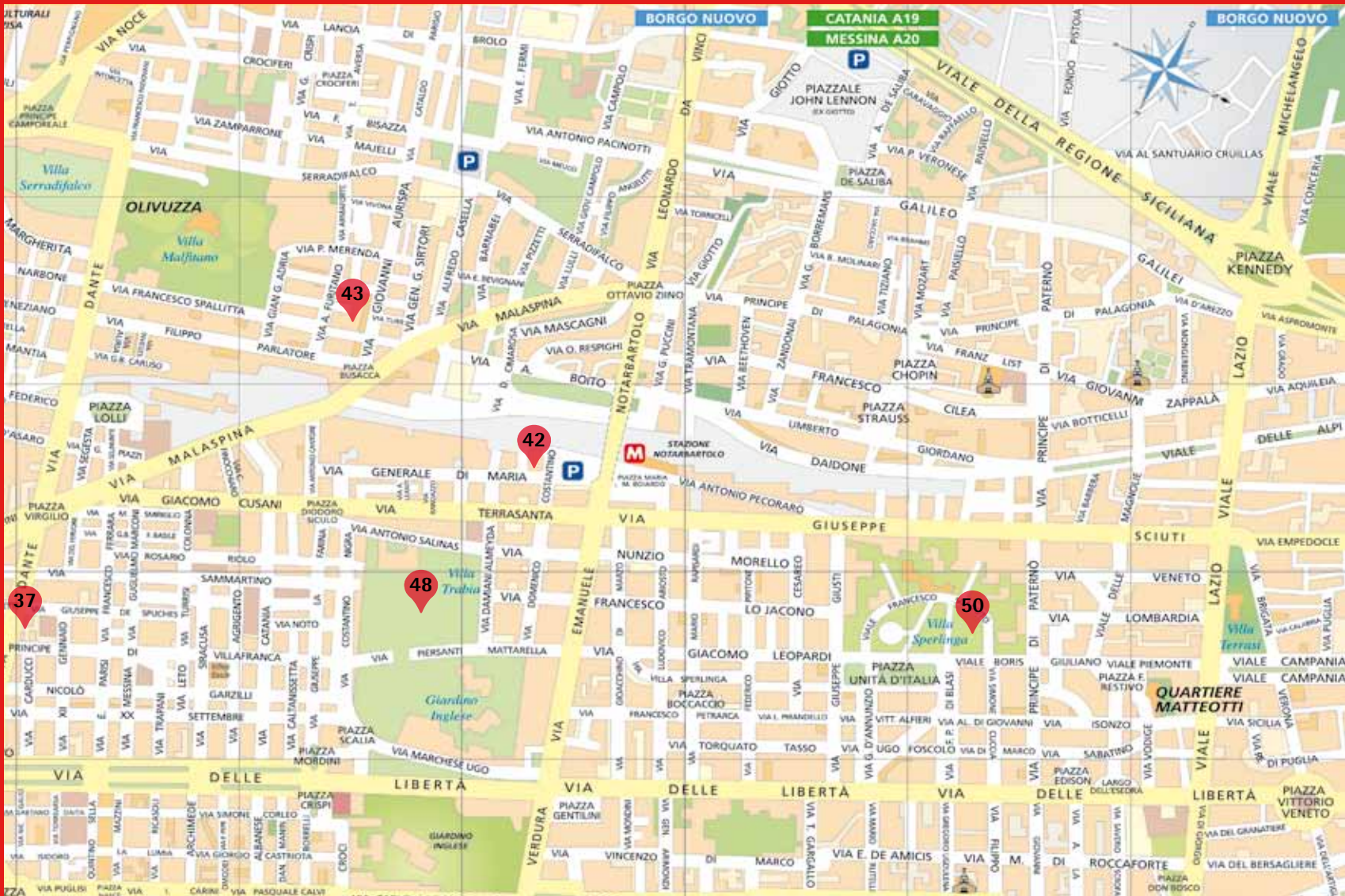
CANTIERI CULTURALI ZISA



- 1 Spazio tre Navate
- 2 Spazio Ducrot (Accademia Belle Arti)
- 3 Spazio Nuovo (Accademia Belle Arti)
- 4 Centro Sperimentale di Cinematografia
- 5 Palazzina Gialla (Ass. Ester Mazzoleni)
- 6 Botteghe
- 7 Cinema Vittorio De Seta
- 7a Ridotto Cinema Vittorio De Seta
- 8 Spazio Zero (dedicato a Thierry Salmon)
- 9 Galleria Bianca (Accademia Belle Arti)
- 10 Centro Documentazione e Archivio
- 11 Grande Vasca (Accademia Belle Arti)
- 12 Sala Blu Cobalto (Accademia Belle Arti)
- 13 Biblioteca Istituto Gramsci
- 14 Laboratorio Scenografico Teatro Biondo
- 15 Zac - Zisa Zona Arti Contemporanee
- 16 Goethe Institut
- 17 Sala Michele Perriera
- 18 Uffici
- 19 Institut Français
- 20 Torre del tempo (E. Tadini)
- 21 Spazio due navate
- 22 Sala Bausch / CRE_ZI
- 23 Spazio officina
- 24 Spazio Marceau
- 25 Spazio (in) colto
- 26 Padiglione 18











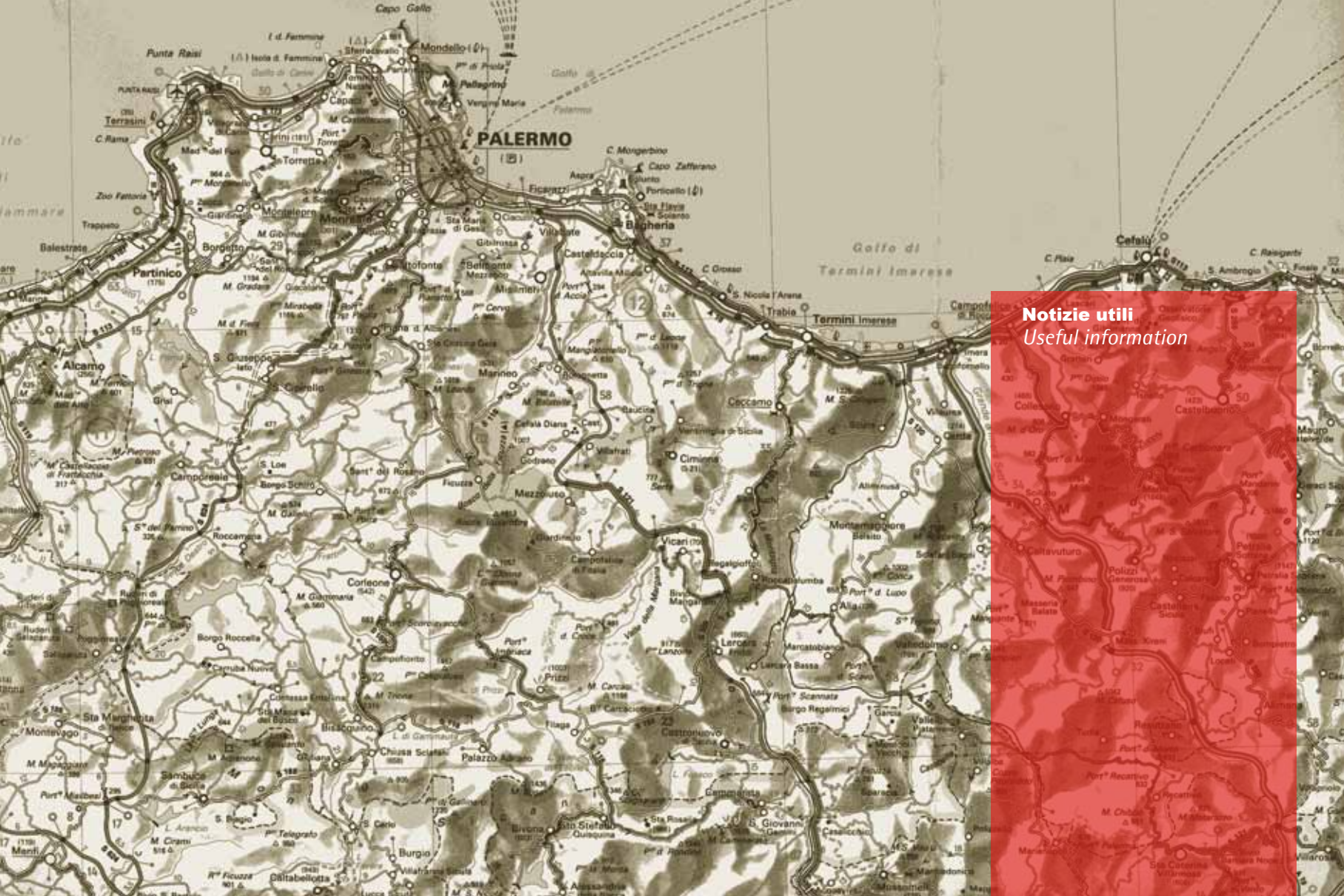
41

15

18

46

3



PALERMO

Notizie utili
Useful information



Grand Hotel Wagner

sgl 100,00 – dus superior 110,00
dus deluxe 140,00 – dbl 80,00 – dbl 95,00 (b&b)

Artemisia
Ai Cavalieri
Massimo Plaza
G.H. Piazza Borsa
Splendid Hotel La Torre
Hotel Idea

sconto *discount* 50%
sconto *discount* 10%
sconto *discount* 15%
sconto *discount* 20%
sconto *discount* 20%
sconto 15% sul bar del giorno
discount 15% *daily bar use*
sconto 8% su tariffe booking.com
discount 8% *booking.com tariffs*
dus 40,00 b&b

Ibis Style

Principe di Villafranca
San Paolo Palace

sconto *discount* 15%
dus 50,00 – dbl 65,00
trpl 80,00 (b&b)

Hotel Posta
Hotel Tonic
Hotel Del Centro

sconto *discount* 15%
sconto *discount* 15%
sconto *discount* 10%
(dus 54,00 – dbl 60,00 – trpl 70,00)
sgl/dus 80,00 – dbl 120,00 – trpl 145,00 (b&b)

Villa D'Amato
Villa Esperia
Hotel Elite
Athenaeum

sconto *discount* 5%
sconto *discount* 10%
sconto *discount* 10%
(dus 54,00 – dbl 63,00 – trpl 81,00)

Marbela Hotel & Residence

sconto *discount* 10%

**

Hotel Alessandra
Moderno Gesa

sconto *discount* 10%
sconto *discount* 10%

*

Hotel Concordia

sconto *discount* 10%



Bed
&
Breakfast

Agramante

Via Terrasanta 82
sconto *discount* 20%

Al Tribunale

Corso Alberto Amedeo 190
sconto *discount* 15%

AllaKala

Via Vittorio Emanuele 71
sconto *discount* 20%

B22

Via Pantelleria 22
sconto *discount* 50% dbl deluxe
sconto *discount* 25% dus

B&B Florio

Via Giuseppe Mazzini 49
sconto *discount* 10%

Casale D'Or

Via Antonio Furitano 5
prezzo *rate* € 40,00

Khalisah

Via Scopari 33, cortile cappa 7
sconto *discount* 10%
sino a due notti *up until two nights*
sconto *discount* 15%
oltre due notti *beyond two nights*

settimana di **culture**
PALERMO 3 > 9 NOVEMBRE 2014

cultural festival

Associazione Albergatori della Provincia di Palermo – Federalberghi Palermo

Via Libertà 37/i – 90139 Palermo – tel. 091/6111948 – fax 091/6110754

email palermo@federalberghi.it – sicilia@federalberghi.it

 ACCADEMIA DI BELLE ARTI PALERMO
Ministero dell'Università e della Ricerca-Alta Formazione Artistica e Musicale

accademia di belle arti
catania
Dipartimento di fotografia e video



Sabir *caffè Morettino*



INSTITUT
FRANÇAIS
PALERMO



ANTICHITA'
ATHENA
di M. Tortorici & c.
s.n.c.



PALAZZO
ALLIATA DI VILLAFRANCA



GRUPPO EDITORIALE L'ESPRESSO
MILANO - FONDATA NEL 1923
REG. TRIB. MILANO N. 10/10000/81



ANISA
Per l'educazione all'arte



Sicily by Car
auto  europa

 ARCADIA UNIVERSITY
THE COLLEGE OF GLOBAL STUDIES
Rome



FONDAZIONE SAMBUCA



Ci scusiamo per eventuali errori e omissioni dovuti principalmente alla non prevista numerosa partecipazione agli eventi. | *We apologize for any mistakes or omissions mainly caused by the unexpected large participation to the events.*



Partners



Media Partners

GIORNALE DI SICILIA

